

[Texte]

• 1655

Mr. Alkenbrack: Mr. Chairman, I agree with that. It is up to a majority of the Committee as to the recommendations it makes. I am just bringing the point up and I think it will be noted later.

The Chairman: It is a good point and it is noted, and when we have a quorum we will discuss it further.

Mr. Alkenbrack: Secondly, regarding the Royal Commission on Bilingualism and Biculturalism, according to the record I note on page 300 that \$4,323,835 has already been laid out for the operation of this Commission, or this amount will have been laid out when we pass this \$755,000.

If you add \$1,600,982 for 1966-67, then \$1,049,853 for 1967-68, the 1968-69 estimate, which is \$918,000, all of which I take it has not yet been spent because the corresponding figure for the same year in the right-hand column is \$668,000, and then if you add the \$775,000 we are expected to pass this year it will total \$4,323,835. When is this going to come to an end? This is a pretty expensive commission. Could Mr. Stewart advise us when they will be finished with their duties and when they will wind up their affairs so that we will no longer be spending money on this commission?

The Chairman: Either Mr. Stewart or Mr. Walker will answer.

Mr. Walker: Mr. Chairman, may I give you what I have and perhaps this will satisfy Mr. Alkenbrack. I think a few minutes ago I outlined some of the difficulties and pitfalls in establishing royal commissions. The Royal Commission on Pilotage, and I do not criticize it, has taken many years. May I say further to the question that Mr. Clermont asked about this particular commission that the Commission is also well advanced in the preparation of selected research studies for publication. The first two of these are in the final stages of production at the printing bureau and a further four are well advanced in the editing and proofreading process. The Commission had not fully anticipated the length of time required for production by the printing bureau after completion of the Commission's editorial work on the studies. It is now expected that publication of research studies will proceed more steadily through the next month.

Regarding those research studies not selected for publication, it is the policy of the Commission to make those studies which have

[Interprétation]

M. Alkenbrack: Je suis d'accord, monsieur le président. C'est à la majorité des membres du Comité de décider quelles recommandations seront faites. Je le mentionne, on y repensera plus tard.

Le président: Quand nous aurons le quorum, nous pourrions trancher la question, qui est très à propos.

M. Alkenbrack: Deuxièmement, en ce qui concerne la Commission royale sur le bilinguisme et le biculturalisme, dont les crédits figurent à la page 300 du dossier, je remarque que cette commission nous a déjà coûté \$4,323,835, ou du moins que ce montant aura été dépensé quand nous aurons accordé ce \$755,000.

Si on additionne le \$1,600,982 pour l'année financière 1966-67, puis \$1,049,853 pour 1967-1968, puis la somme de \$918,000, qui, si je vois bien, n'a pas encore été dépensée, parce que le chiffre correspondant à la colonne de droite est de \$668,000, et enfin si on ajoute à tout cela le \$775,000, cela fera \$4,323,835. A quand la fin? Cette commission est affreusement coûteuse. Est-ce que M. Stewart peut nous dire quand on arrivera à la fin et qu'on ne dépensera plus d'argent pour cette Commission royale?

Le président: M. Stewart, ou M. Walker pourraient répondre.

M. Walker: Je vous donnerai ce que j'ai. M. Alkenbrack sera peut-être satisfait. Je crois que j'ai mentionné quelques-unes des difficultés concernant les commissions royales. La Commission royale d'enquête sur le pilotage a mis des années à terminer son travail; je ne la critique pas.

Maintenant, concernant cette Commission en particulier, la Commission est bien avancée dans la préparation des études à publier. Deux études sont à l'étape de l'imprimerie, et quatre autres ont presque franchi l'étape de révision. La Commission ne s'attendait pas qu'on mettrait tant de temps à l'impression.

On pense que les études iront de l'avant au cours du mois prochain. Quand aux études qui ne sont pas destinées à être publiées, la